

Befehlsgeräte

Les appareils de commande

Befehlsgeräte «Quartron»

Mit dem Quartron-Programm beweist Schlegel seit über 25 Jahren Kontinuität. Dieses Programm ist für Einbauöffnungen in den Durchmessern 16 mm, 22,5 mm sowie 24 x 24 mm in vier verschiedenen Grundversionen erhältlich.

Appareils de commande «Quartron»

Par sa gamme Quartron, Schlegel apporte la preuve de son action dans la continuité depuis plus de 25 ans. Cette gamme est disponible pour les orifices de montage dans les diamètres 16 mm, 22,5 mm et 24 x 24 mm, en quatre versions de base différentes.



Befehlsgeräte «Oktron Juwel»

Die Baureihe «Oktron Juwel» mit dem Einbaumaß 23,1 x 23,1 mm hebt sich nur gerade 1,5 mm von der Frontplatte ab.

Appareils de commande «Oktron Juwel»

La série «Oktron Juwel», avec ses cotes d'encombrement de 23,1 x 23,1 mm, ne se détache que de 1,5 mm de la façade.

Befehlsgeräte «Oktron»

Dieses Programm ist für Einbauöffnungen 16 mm und 23,1 x 23,1 mm in drei Varianten mit allen üblichen Funktionen und in vielen Farben erhältlich. Der Betätigungshub wurde auf 3 mm herabgesetzt. Um ganz flach bauen zu können, wähle man das Programm «Oktron Juwel».

Appareils de commande «Oktron»

Cette gamme de montage pour orifice est disponible de 16 mm et 23,1 x 23,1 mm, en trois variantes, équipées de toutes les fonctions habituelles et dans tous les coloris. La course d'actionnement a été ramenée à 3 mm. Pour une construction parfaitement à plat, on choisira la gamme «Oktron Juwel».



Folienrucker

In Ergänzung zum Programm Oktron Juwel wurde ein Folienrucker mit Schutzart IP 69K für die Lebensmittelindustrie entwickelt. Diese Typen kommen einem Folientaster gleich, mit dem Unterschied der flexiblen Anpassung bezüglich Text und Farbe. Defekte Elemente kann man zudem bei diesem Programm schnell und einfach austauschen. Bei den Kontaktgebern verwendet man dieselben Teile wie bei den Geräten „Oktron“.

Boutons à membrane

Pour compléter la gamme Oktron Juwel, un bouton à membrane à l'indice de protection IP 69K a été mis au point pour l'industrie des denrées alimentaires. Ces types de boutons équivalent à une touche à membrane, à la différence qu'ils sont souples d'adaptation en ce qui concerne le texte et la couleur. Dans cette gamme, les éléments défectueux peuvent par ailleurs être rapidement et facilement remplacés. Pour ce qui concerne les contacteurs, on utilise les mêmes pièces que pour les appareils „Oktron“.

Rontron-R-Juwel

Als neueste Kreation von Schlegel präsentiert sich die Baureihe Rontron-R-Juwel für die Einbauöffnung 22,5 mm. Dieses exklusive Produkt, dessen Rand fast auf Null ausläuft, ist mit jeglichen Symbolen und Kontaktgebern der Baureihe Oktron kombinierbar.

Rontron-R-Juwel

La toute dernière création de Schlegel est la série Rontron-R-Juwel pour un orifice de montage de 22,5 mm. Ce produit exclusif, dont le bord évolue pratiquement jusqu'à zéro, peut être combiné à tous les symboles et contacteurs de la série Oktron.



Rontron-Q-Juwel

Die Tellerförmigen nennt sich diese Topkreation welche Schlegel neu auf den Markt gebracht hat. Diese Befehlsgeräte für die Einbauöffnung 22,5 mm sind weder rund noch quadratisch und lassen das Herz jedes Designers höher schlagen! Sie laufen am Rand fast auf Null aus und sind mit jeglichen Symbolen und Kontaktgebern der Baureihe Oktron kombinierbar.

Rontron-Q-Juwel

Cette création de haut niveau, qui vient d'être mise sur le marché par Schlegel, porte le nom de "plateau". Ces appareils de commande, pour un orifice de montage de 22,5 mm, ne sont ni ronds ni carrés, et ils font battre plus vite le cœur de chaque concepteur ! Ils évoluent pratiquement jusqu'à zéro au bord et ils peuvent être combinés à tous les symboles et contacteurs de la série Oktron.

ASI-Interface Kontaktgeber

Für Anwender welche die vorgegangenen Befehlsgeräte einsetzen wollen, stehen nebst den Standard Kontaktgebern auch ASI-Kontaktgeber zur Verfügung. ASI-Kontaktgeber sind mit oder ohne Lampensockel verfügbar. Es können bis zu 62 Slaves an einen ASI-Strang angeschlossen werden. Nebst den ASI-Kontaktgebern steht auch das gesamte Zubehörprogramm wie Stecker, Flachkabel-Abzweiger, Presswerkzeuge, Adressiergerät usw. zur Verfügung.

Contacteurs interface ASI

Les utilisateurs qui souhaitent utiliser les appareils de commande précédents disposent, en plus des contacteurs standard, de contacteurs ASI. Les contacteurs ASI existent avec ou sans culot et jusqu'à 62 Slaves (esclaves) peuvent être branchés sur une ligne ASI. Outre les contacteurs ASI, on dispose également de l'ensemble du programme d'accessoires, parmi lesquels des connecteurs, dérivateurs à câble plat, outils de pressage, appareils d'adressage, etc.



Befehlsgeräte Rondex, Quartex, Kombitast

Für die Einbauöffnungen 22,5 mm und 30,5 mm stehen die Befehlsgeräte der Baureihe Rondex, Quartex und Kombitast zur Verfügung. Die diversen Typen unterscheiden sich lediglich durch die unterschiedlichen Gehäuseformen. Jegliches Zubehör ist untereinander austauschbar. Als Kontaktgeber werden die Typen der Baureihe MT../DT.. verwendet.

Appareils de commande Rondex, Quartex, Kombitast

Les appareils de commande de la série Rondex, Quartex et Kombitast sont conçus pour des orifices de montage de 22,5 mm et 30,5 mm. Les différents types ne diffèrent entre eux que par la forme de leur boîtier, et tous les accessoires sont interchangeables. On utilise comme contacteurs les types de la série MT../DT..



Befehlsgeräte «Quartex-R-Juwel»

Das Programm «Quartex-R-Juwel» ist mit dem *IF Design Award 2000* ausgezeichnet worden. Als hochrobustes Befehlsgeräte-Programm ist es für die Einbauöffnung 26 x 26 mm bestimmt. Die Taster haben eine Aussenabmessung von 30 x 30 mm und ragen maximal 5 mm vor. Als Kontaktgeber werden die Typen MT../DT.. verwendet.

Appareils de commande «Quartex-R-Juwel»

La gamme «Quartex-R-Juwel» s'est vu attribuer la distinction *IF Design Award Winner 2000*. En tant que gamme d'appareils de commande d'une grande robustesse, cette gamme est destinée à un orifice de montage de 26 x 26 mm. Les touches ont des dimensions extérieures de 30 x 30 mm et elles dépassent de 5 mm au maximum. Les contacteurs pouvant être utilisés sont les mêmes que ceux des gammes «Rondex» et «Quartex».

DUX Basic

Das Programm Dux Basic hat die Einbauöffnung 22,5 mm. Es besteht aus einem robusten metallischen Gehäuse. Die Kalotte ist sehr eng an das Gehäuse angepasst und verhindert dadurch das Eindringen von Schmutz und Feuchtigkeit. Als Kontaktgeber können die Varianten MT.. und DT.. verwendet werden.

DUX Basic

La gamme Dux Basic est conçue pour un orifice de montage de 22,5 mm, elle est composée d'un boîtier métallique robuste, la calotte épouse très étroitement le boîtier et elle empêche ainsi toute pénétration de salissures et d'humidité. Les contacteurs pouvant être utilisés sont les variantes MT.. et DT..



Befehlsgerät «RVA» aus Edelstahl

Die Serie «RVA» zeichnet sich durch hohe Robustheit, grosse Vielfalt und ein tolles Design aus. Bevorzugt eingesetzt wird sie speziell dort, wo aggressive Umwelteinflüsse den Tastern zusetzen. Das Programm ist IP 65 und für einen Temperaturbereich von -30 bis +55°C (75°C bei unbeleuchteter Variante) geeignet.

Appareils de commande «RVA» en acier inoxydable

La série «RVA» est caractérisée par sa grande robustesse, une très grande diversité et une très belle conception. Ces appareils sont destinés en particulier à être utilisés là où les influences agressives de l'environnement ne doivent pas porter préjudice aux touches. La gamme est en IP 65 et elle convient pour une plage de températures allant de -30 à +55° C (75° C dans le cas de la variante non éclairée).

Not-Aus-Taster

Die Not-Aus-Taster-Palette von SCHLEGEL umfasst 30 verschiedene Typen. Sie sind in der Ausführung überlistensicher, mit Stellungsanzeige als Ein- und Aufbautypen in jeglichen Varianten lieferbar. Bei den Kontaktgebern ist für höchste Sicherheitsansprüche ein Element mit Ausfallsicherung lieferbar. Dieses erkennt nebst dem elektrischen auch den mechanischen Fehler und unterbricht bei einer Störung sofort die Not-Aus-Kette. Auch beleuchtete Not-Aus sind in diversen Ausführungen lieferbar.

Boutons d'arrêt d'urgence

La gamme de boutons d'arrêt d'urgence de SCHLEGEL est composée de 30 types différents. Ces boutons sont d'une exécution plus claire et ils sont livrables, avec indication de position, en tant que types encastrables et types en saillie dans chacune des variantes. Concernant les contacteurs, un élément à sûreté intégrée est livrable pour répondre à des exigences très sévères en matière de sécurité. Outre le défaut électrique, cet élément détecte également le défaut mécanique et se déconnecte immédiatement en présence d'une anomalie.

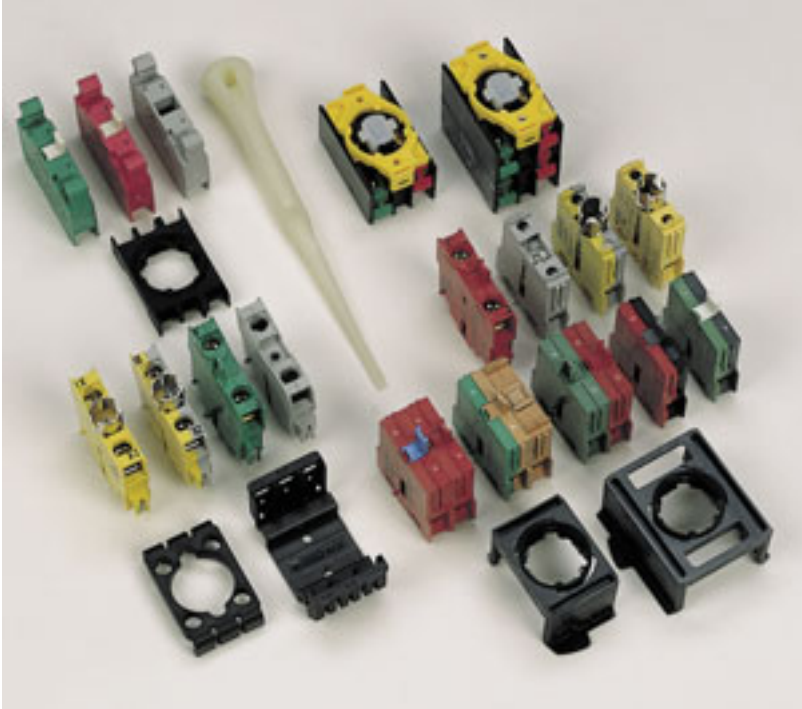


Kontaktgeber MT../DT..

Die Kontaktgeber zu den Befehlsgeräten «Rondex», «Quartex», «Dux» und «Kombitast» sind für Schraubanschluss oder im System WAGO erhältlich. Je nach Ausführung sind sie für den Einbau oder den Zwischen-einbau einsetzbar.

Contacteurs MT../DT..

Les contacteurs allant avec les appareils de commande «Rondex», «Quartex», «Dux» et «Kombitast» sont disponibles pour un raccordement par vis ou en système WAGO. En fonction du modèle, ils sont utilisables pour le montage, ou le montage intermédiaire.



«Bahnschalter»

Der sogenannte Bahnschalter von SCHLEGEL hat sich bereits europaweit durchgesetzt. Der speziell für den öffentlichen Verkehr entwickelte Antrieb für 3- und 4-kant-Schlüssel wird mit den gängigen Kontaktgebern der SCHLEGEL-Baureihe «Dux» oder «Quartex» kombiniert. Die Schalter können sowohl mit als auch ohne Frontplatte geliefert werden.

Interrupteurs de voie

«L'interrupteur de voie» de SCHLEGEL s'est déjà imposé dans toute l'Europe. La commande pour clés carrées spécialement mise au point pour les transports publics, se combine aux contacteurs courants de la série SCHLEGEL «Dux» ou «Quartex». Les interrupteurs peuvent être fournis aussi bien avec que sans façade.

Druckknopfkästchen

Die Standardpalette, welche wir individuell bestücken, kann von 1- bis 5-teilig und im Gussgehäuse gar bis 18-teilig sein. Kransteuerbirnen bieten wir ebenfalls im Gussgehäuse mit 1 bis 18 Bedienungselementen an. Die Kontakt- und Befehlsgeräteeinbauten können dabei individuell gewählt werden.

Boîtiers à boutons poussoirs

La gamme standard, que nous pouvons équiper conformément aux souhaits du client, peut comporter de 1 à 5 éléments voire, en boîtier en fonte, jusqu'à 18 éléments. Nous proposons également les commandes piriformes de grues en boîtier en fonte, qui sont composées de 1 à 18 éléments de commande. A cet égard, l'équipement en contacteurs et appareils de commande peut être choisi en fonction des souhaits du client.



Isogehäuse «DIR»

Die hochstabilen Isogehäuse aus Polyamid (6 mm Stärke) der Baureihe «DIR» sind mit bis zu vier Befehlsgerätestellen ausrüstbar. Dabei können alle von SCHLEGEL erhältlichen Befehlsgeräte eingesetzt werden. Bei diesen Gehäusen sind auch Kombinationen mit Steckdosen möglich. Werden mehr als vier Betätigungsstellen benötigt, bietet SCHLEGEL ein Verbindungssystem an, mit welchem die Gehäuse beliebig miteinander verbunden werden können.



Boîtiers en matière isolante «DIR»

Les boîtiers en matière isolante en polyamide (épaisseur 6 mm) à haute stabilité, de la série «DIR», peuvent être équipés de quatre postes d'appareils de commande au maximum. A cet égard, tous les appareils de commande que l'on peut se procurer chez SCHLEGEL peuvent être utilisés. Ces boîtiers permettent également des combinaisons avec des prises de

courant. Si l'on a besoin de plus de quatre postes de commande, SCHLEGEL propose un système de raccordement permettant de relier les boîtiers entre eux à volonté.



Edelstahlgehäuse

Die Gehäuse in Edelstahl sind in 7 Grössen von 82 mm x 82 mm bis 230 mm x 260 mm mit oder ohne Bohrungen lieferbar. Im Maximum können 24 Bohrungen mit dem Durchmesser 22,5 mm angeboten werden. Die Kabeleinführungen sowie die Bestückung kann von Spälti individuell auf Kundenwunsch gemacht werden. Bei dem auf diesem Bild gezeigten Not-Aus handelt es sich um einen Taster mit Hygienezulassung für die Lebensmittelindustrie.

Boîtiers en acier inoxydable

Les boîtiers en acier inoxydable sont livrables en 7 tailles, de 82 mm x 82 mm à 230 mm x 260 mm, avec ou sans perçages. 24 perçages au maximum, d'un diamètre de 22,5 mm peuvent être proposés. Les passages de câbles, de même que le garnissage, peuvent être réalisés par Spälti conformément au souhait du client. L'arrêt d'urgence représenté sur cette photo est une touche homologuée en matière d'hygiène pour l'industrie des denrées alimentaires.

Zweihandbedienpulte

Die in Druckguss ausgeführten Zweihandpulte sind in diversen Varianten kompakt als Einheit oder als Einzelboxen lieferbar. Je nach Kundenwunsch können diese durch Spälti bestückt werden.

Pupitres de commande bimanuels

Les pupitres bimanuels réalisés en fonte moulée sous pression sont livrables dans différentes variantes, en tant qu'ensemble compact ou en tant que boîtiers individuels. Ceux-ci peuvent être équipés par Spälti conformément au souhait du client.



Fertige Tastaturen

Fertig bestückte Tastaturen inklusive jeglicher Gravuren fertigen wir nach Kundenwunsch. Ein Standardprogramm ermöglicht es zudem, fertige Platten für Gaststätten, Hotels, Kursäle, Mehrfachturnhallen, Empfangshallen usw. kostengünstig und fertig bestückt einzusetzen. Als Option bieten wir verschiedenste Eloxalfarben an.

Claviers prêts au montage

Nous fabriquons des claviers tout équipés, gravures comprises, conformément au souhait du client. Une gamme standard permet par ailleurs d'utiliser des plaques à coût avantageux et entièrement équipées pour les restaurants, les hôtels, les salles de cures, les gymnases polyvalents, les halls de réception, etc. En option, nous proposons de très nombreuses couleurs obtenues par anodisation.

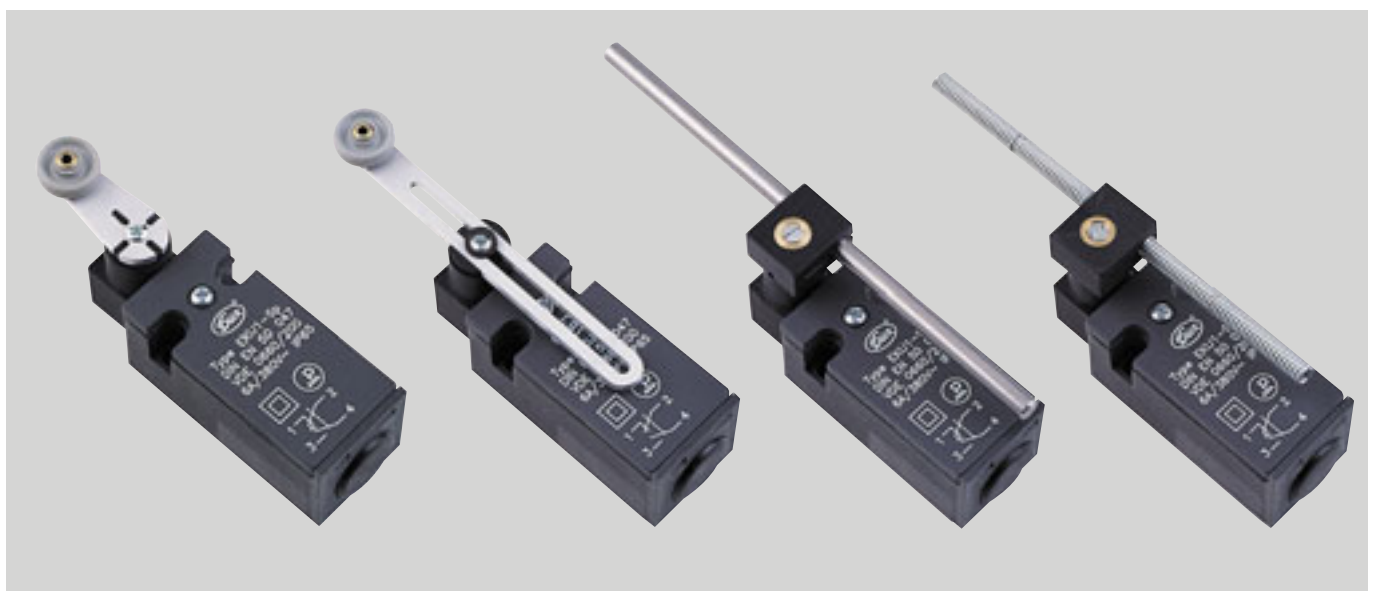


Fusschalter

Fusschalter führen wir in diversen Varianten im Guss- oder Kunststoffgehäuse, mit oder ohne Schutzhaube und als Dauer- oder Impulskontaktvariante mit 1 - 3 Schliessern bzw. Öffnerkontakten.

Commutateurs au pied

Nous proposons des commutateurs au pied dans différentes variantes, avec boîtier en fonte ou en matière plastique, avec ou sans capot de protection et en variante à contact permanent ou à contact impulsif, avec 1 - 3 contacts de travail ou contacts de repos.



Endschalter EKU

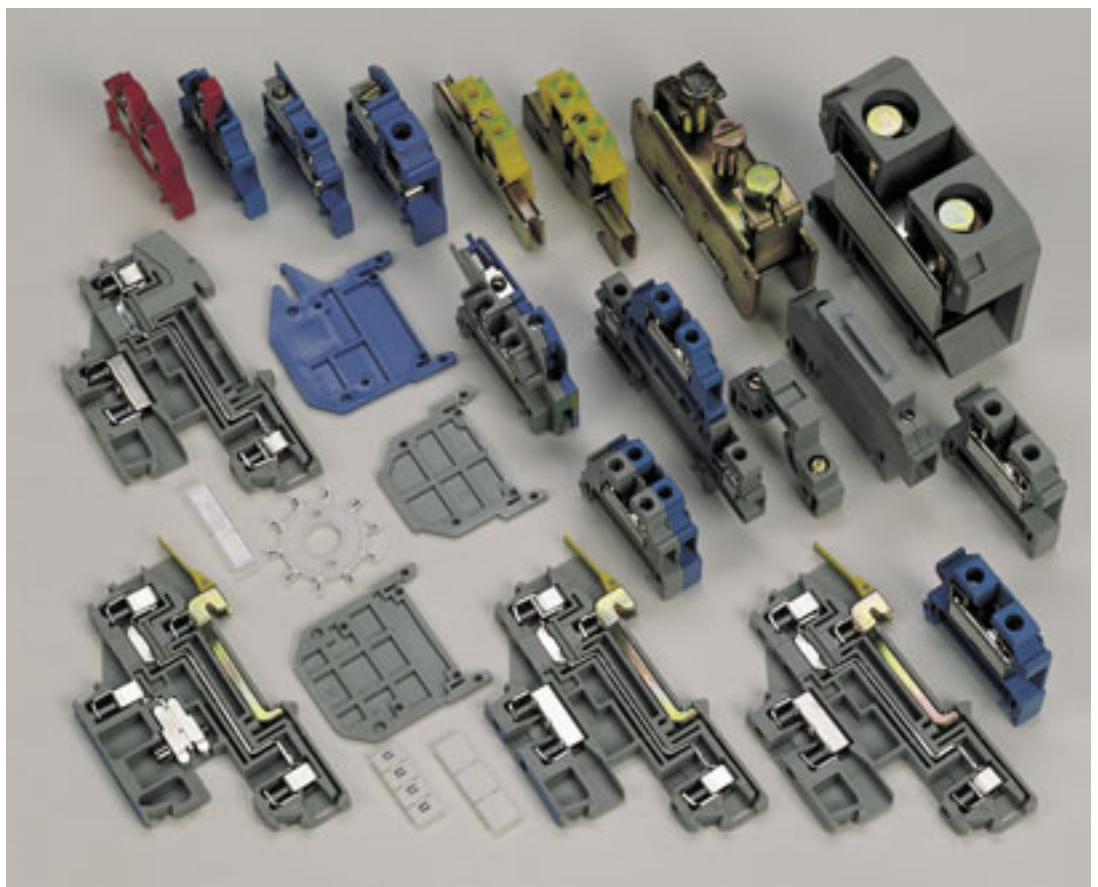
Die Endschalterbaureihe EKU besteht aus dem Grundgehäuse das wahlweise wie folgt bestückt sein kann:
1 Schliesser, 1 Schliesser und 1 Öffner, 2 Schliesser, 2 Öffner, 1 Schliesser und 2 Öffner oder 2 Schliesser und 1 Öffner. Bei den Antrieben stehen 14 verschiedene Varianten an Betäti-

gern zur Auswahl. Die Gehäuse sind auch mit ASI Anbindung lieferbar.

Fins de course EKU

La série de fins de course EKU est composée du boîtier de base qui peut être équipée, au choix, de la façon suivante: 1 contact de travail, 1 contact de travail et un contact de repos, 2 contacts de travail, 2 contacts de repos, 1 contact de travail et 2 contacts de repos ou 2 contacts de travail

et 1 contact de repos. Pour les commandes, 14 variantes d'actionneurs sont proposées. Les boîtiers sont également livrables avec liaison ASI.



Qualitäts-Reihenklemmen

Das Original-Schlegel-Kontakt-System bietet beste Sicherheit zu tiefen Preisen. Lieferbar sind jegliche Klemmentypen zum Messen, Trennen, Prüfen, Abgleichen, Gleichrichten und Funkenlöschen. Sicherungsklemmen, Initiator- und Aktorklemmen sowie Leiterplattenklemmen runden das Programm ab. Unsere abschließbaren Schraubenklemmen sind einen Test wert. Der Draht kann trotzdem eingeschraubt werden! Zudem bieten wir unsere 4 mm² Klemmen auch im System WAGO an.

Blocs de jonction de qualité

Le système de contact d'origine Schlegel offre la meilleure sécurité qui soit à des prix bas. Tous les types de bornes sont livrables pour mesurer, sectionner, contrôler, ajuster, redresser et étouffer les étincelles. Des bornes-fusibles, bornes d'initiateurs et d'actionneurs, de même que des bornes de cartes de circuits imprimés, complètent la gamme. Nos bornes à vis sans isolant méritent d'être testées: le fil peut malgré tout être vissé! Nous proposons par ailleurs nos bornes de 4 mm² qui reposent sur le système WAGO.